

CONCORD REVERSO.PLUS



Norm ECE R129
standard ECE R129
norme ECE R129
norma ECE R129
szabvány ECE R129



child's size

40 cm - 105 cm

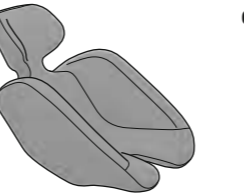


child's weight

≤ 23 kg

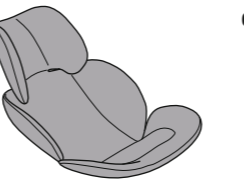
approx age

0 Monate - 4 Jahre



child's size

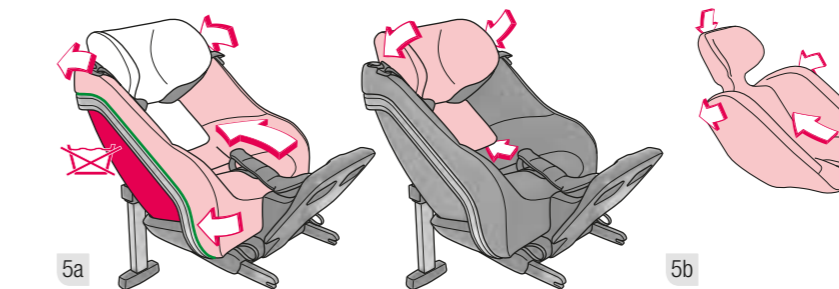
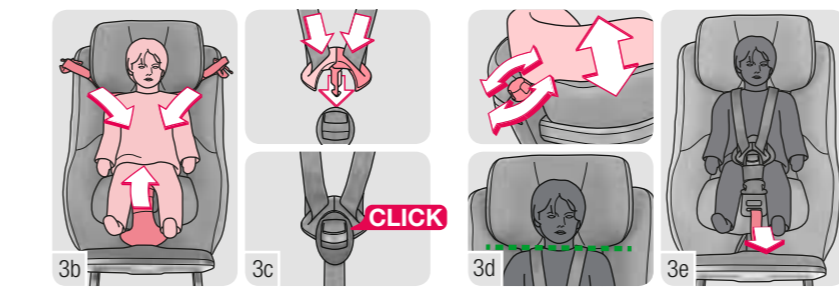
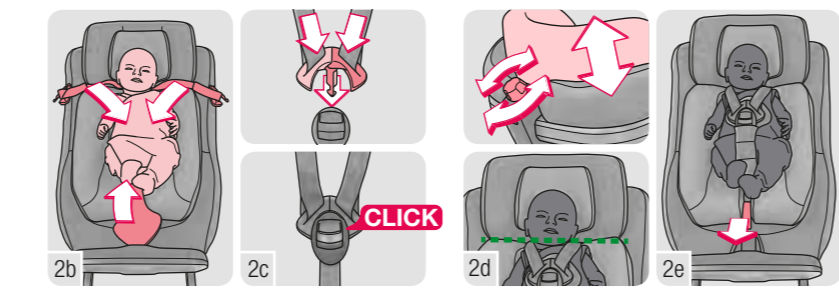
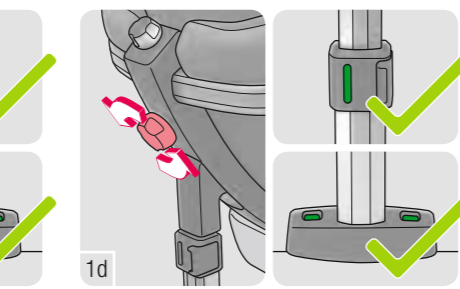
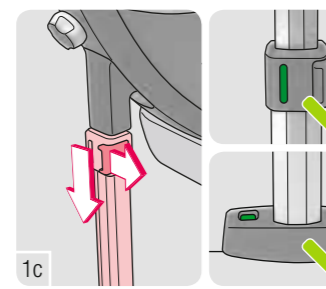
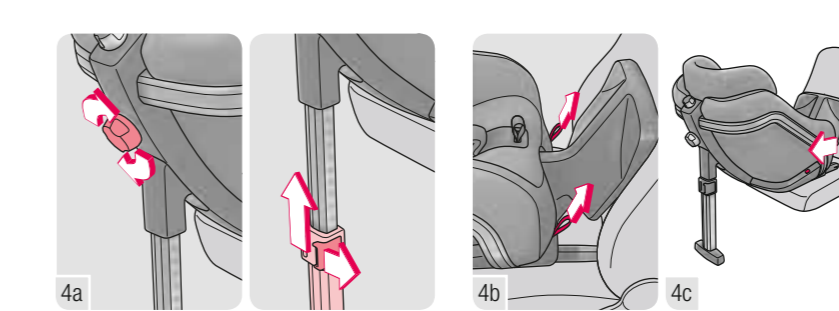
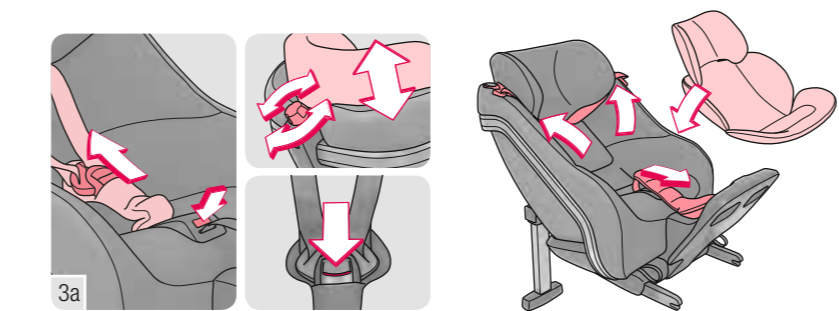
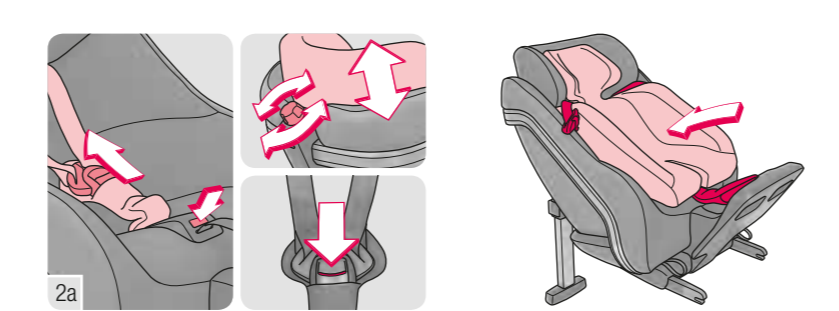
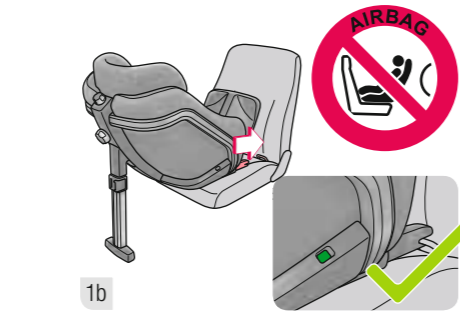
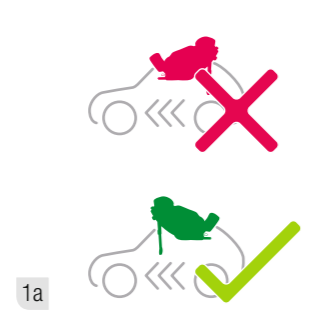
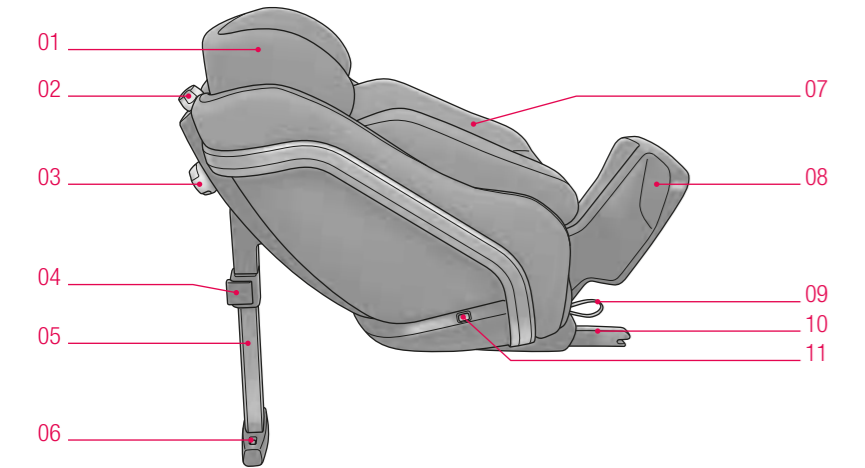
< 60 cm



child's size

> 60 cm





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

01

MAGYAR

15

ČESKY

29

SLOVENSKO

43

SLOVENSKY

57

POLSKI

71

TÜRKÇE

85

עברית

99

العربية

113

РУССКИЙ

127

_ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	02
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	06
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ CONCORD REVERSO	07
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΝΘΕΜΑΤΟΣ ΜΩΡΟΥ (40 CM - 60 CM)	08
ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ (60 CM - 105 CM)	09
ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ CONCORD REVERSO	10
ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ	11
ΕΓΓΥΗΣΗ	12

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- Αυτή η διάταξη συγκράτησης παιδιού ενδείκνυται για ένα παιδί έως 23 kg και ύψος από 40 - 105 cm.
- Πρόκειται για μια διάταξη συγκράτησης παιδιού “i-Size”. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE Αριθμός 129 για τη γενική χρήση σε οχήματα με “σύστημα i-Size”.
- Μπορεί να χρησιμοποιείται σε οχήματα με καθίσματα, τα οποία έχουν εγκριθεί ως καθίσματα i-Size (δείτε τις πληροφορίες στις Οδηγίες λειτουργίας του οχήματος).
- Εάν υπάρχουν αμφιβολίες, μπορείτε να ενημερωθείτε στον κατασκευαστή της διάταξης συγκράτησης παιδιού ή στους εμπόρους.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του CONCORD REVERSO και φυλάξτε τις απαραίτητα για μια μετέπειτα αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε τις εδώ αναφερόμενες υποδείξεις, μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού!
Για τη μεταφορά των παιδιών στο όχημα πρέπει να τηρούνται και οι υποδείξεις στο εγχειρίδιο του εκάστοτε οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην αφήνετε το παιδί σας ανεπιτήρητο.
- **Το παιδικό κάθισμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε καθίσματα με ενεργούς έμπροσθεν αερόσακους. (Κίνδυνος θανάτου)!**
- Τα παιδιά έχουν μερικές φορές σε τσέπες σε ζακέτες και παντελόνια αντικείμενα (π.χ. παιχνίδια) ή έχουν στο ρουχισμό τους σταθερά τεμάχια (π.χ. αγκράφα ζώνης). Προσέχετε ότι αυτά τα αντικείμενα δεν θα βρίσκονται ανάμεσα στο παιδί και στη ζώνη ασφαλείας, μπορεί να προκαλέσουν σε περίπτωση ατυχήματος άσκοπους τραυματισμούς. Αυτοί οι κίνδυνοι ισχύουν παρεμπιπτόντως και για τους ενήλικες!
- Φυσικά είναι τα μικρά παιδιά πολύ συχνά ζωηρά. Γι' αυτό εξηγήστε στα παιδιά το πόσο σημαντικό είναι να είναι πάντα σωστά δεμένα. Έτσι είναι αυτονόητο ότι η διαδρομή των ζωνών δεν θα επιτρέπεται να αλλάζει και η κλειδαριά δεν πρέπει να ανοίγει.
- Η ασφάλεια του παιδιού σας εξασφαλίζεται μόνο όταν η τοποθέτηση και ο χειρισμός της διάταξης συγκράτησης έχουν διεξαχθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Οι ιμάντες του συστήματος πρέπει να τοποθετούνται σφιχτά και χωρίς συστροφές και πρέπει να προστατεύονται από φθορές.

- Προστατεύετε τους τομείς χωρίς επένδυση υφάσματος της διάταξης συγκράτησης από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, ώστε να μην καεί το παιδί σας.
- Η διάταξη συγκράτησης δεν επιτρέπεται να παθαίνει ζημιά ή να μπλοκάρεται μέσω κινούμενων τμημάτων στο εσωτερικό του οχήματος ή μέσω θυρών.
- Μη διεξάγετε τροποποιήσεις στη διάταξη συγκράτησης, έτσι θέτετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
- Μετά από ένα ατύχημα πρέπει ολόκληρη η διάταξη συγκράτησης να αντικαθίσταται ή να αποστέλλεται στον κατασκευαστή για έλεγχο μαζί με μια έκθεση του ατυχήματος.
- Ενημερώστε και το συνοδηγό σχετικά με την απομάκρυνση του παιδιού σε περίπτωση ατυχήματος ή κινδύνου.
- Μην αφήνετε το παιδί σας ανεπιτήρητο επάνω στη διάταξη συγκράτησης, ανεξάρτητα από το εάν είναι ασφαλισμένη ή όχι.
- Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος, ασφαλίστε τις αποσκευές και άλλα αντικείμενα.
- Οι οδηγίες πρέπει πάντα να συνοδεύουν τη διάταξη συγκράτησης.

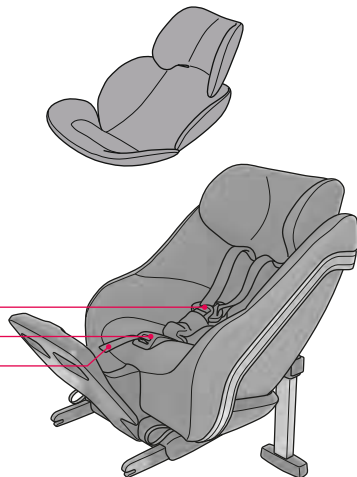
- Η διάταξη συγκράτησης δεν επιτρέπεται ποτέ να χρησιμοποιείται χωρίς επένδυση, διότι αυτή αποτελεί σημαντικό τμήμα της διάταξης συγκράτησης. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις γνήσιες επενδύσεις CONCORD.
- Η χρήση αξεσουάρ και εξαρτημάτων αντικατάστασης δεν επιτρέπεται και οδηγεί, σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού, στην ακύρωση όλων των απαιτήσεων εγγύησης και ευθύνης. Εξαιρούνται μόνο τα γνήσια ειδικά εξαρτήματα της CONCORD.

Μέσω χρήσης μακράς χρονικής διάρκειας του CONCORD REVERSO είναι φυσικό οι επενδύσεις των καθισμάτων και άλλα εξαρτήματα φθοράς να φθείρονται και να πρέπει να αντικατασταθούν ανάλογα με τη διάρκεια και την ένταση χρήσης. Γι' αυτό δεν μπορούν να παρέχονται συνολικές εγγυήσεις ανθεκτικότητας, οι οποίες θα υπερβαίνουν μια 6-μηνιαία διάρκεια εγγύησης. Απευθύνεστε για μια μετέπειτα αγορά στο εξειδικευμένο κατάστημα ειδών για παιδιά και βρέφη, στα ειδικά τμήματα των πολυκαταστημάτων, στα καταστήματα αξεσουάρ αυτοκινήτων ή στα καταστήματα ταχυδρομικών παραγγελιών. Εκεί θα λάβετε και το πλήρες πρόγραμμα αξεσουάρ για τα παιδικά καταστήματα αυτοκινήτου της CONCORD.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

- 01 Υποστήριγμα κεφαλής
- 02 Χειρισμός της προσαρμογής μεγέθους
- 03 Χειρισμός της κλίσης καθίσματος
- 04 Ασφάλιση ποδιού υποστήριξης
- 05 Πόδι υποστήριξης
- 06 Ένδειξη ασφάλειας ποδιού υποστήριξης
- 07 Ένθεμα μωρού
- 08 Απόθεση ποδιών
- 09 Απασφάλιση συστήματος ISOFIX
- 10 Σύνδεσμοι ISOFIX
- 11 Ένδειξη ασφάλειας συστήματος ISOFIX
- 12 Σύστημα ζώνης 3 σημείων
- 13 Κεντρική διάταξη μετατόπισης
- 14 Κεντρική ζώνη

- 15 Ένθεμα για μικρά παιδιά



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ CONCORD REVERSO

Η εγκατάσταση του **CONCORD REVERSO** γίνεται πάντα **ΧΩΡΙΣ** παιδί.

- 1α Τοποθετήστε το CONCORD REVERSO αντίθετα από την κατεύθυνση διαδρομής επάνω στην επιθυμητή θέση του οχήματος ή στον πάγκο πίσω καθισμάτων.
- 1β Ωθήστε τους συνδέσμους ISOFIX (10) του CONCORD REVERSO στις υποδοχές ISOFIX του οχήματος, έως ότου κουμπώσουν με ήχο. Ελέγξτε εάν και οι δύο ενδείξεις ασφάλειας (11) αριστερά και δεξιά στο CONCORD REVERSO είναι ΠΡΑΣΙΝΕΣ.
- 1γ Λασκάρτε την ασφάλιση (04) και μετακινήστε το πόδι υποστήριξης (05) προς τα κάτω, έως ότου εδράζεται σταθερά στο δάπεδο. Αφήστε την ασφάλιση (04) να κουμπώσει πάλι και ελέγξτε εάν η ένδειξη ασφάλειας της ασφάλισης (04) και η ένδειξη ασφάλειας του ποδιού υποστήριξης (06) είναι ΠΡΑΣΙΝΕΣ.
- 1δ Μέσω περιστροφής της διάταξης χειρισμού κλίσης καθίσματος (03), μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα η κλίση του CONCORD REVERSO. Βεβαιωθείτε στη συνέχεια ότι όλες οι ενδείξεις ασφάλειας (04 & 06) συνεχίζουν να είναι ΠΡΑΣΙΝΕΣ.

_ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΝΘΕΜΑΤΟΣ ΜΩΡΟΥ (40 CM - 60 CM)

Για μωρά από ύψος 40 cm - 60 cm το **CONCORD REVERSO** είναι εξοπλισμένο με ένα ένθεμα μωρού. Η κλίση του **CONCORD REVERSO** με ένθεμα μωρού πρέπει να ρυθμίζεται όσο πιο επίπεδη γίνεται. (Ρύθμιση της κλίσης καθίσματος - δείτε το **1d**)

- 2α Λασκάρετε το σύστημα ζώνης μέσω ταυτόχρονης πίεσης της κεντρικής διάταξης μετατόπισης (**13**) και προσεκτικής έλξης της βαθμιδωτής ζώνης (**12**). Ανοίξτε την κλειδαριά ζώνης. Θέστε το υποστήριγμα κεφαλής του **CONCORD REVERSO**, μέσω περιστροφής της διάταξης χειρισμού της προσαρμογής μεγέθους (**02**) στη μεσαία θέση. Τοποθετήστε το ένθεμα μωρού (**07**) στο **CONCORD REVERSO** και οδηγήστε τις ζώνες μέσα από τους για αυτές προβλεπόμενους οδηγούς ζώνης.
- 2β Τοποθετήστε το μωρό σας στο ένθεμα μωρού (**07**). Οδηγήστε μαζί τις ζώνες ώμου πάνω από τους ώμους και μπροστά από το παιδί.
- 2γ Κλείστε την κλειδαριά ζώνης.
- 2δ Με τη βοήθεια της διάταξης χειρισμού της προσαρμογής μεγέθους (**02**), ρυθμίστε τη θέση του οδηγού ζώνης στο ύψος του παιδιού σας. Ο οδηγός ζώνης ώμου πρέπει να βρίσκεται λίγο πιο ψηλά από ότι η άνω ακμή των ώμων. Ταυτόχρονα πρέπει οι ζώνες ώμου να τρέχουν στο κέντρο μεταξύ του λαιμού και της εξωτερικής ακμής ώμων του παιδιού.
- 2ε Σφίξτε το σύστημα ζώνης (**12**) μέσω έλξης στην κεντρική ζώνη (**14**), έτσι ώστε να είναι όσο πιο κοντά γίνεται στο σώμα του παιδιού.

_ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ (60 CM - 105 CM)

Για παιδιά με ένα ύψος μεγαλύτερο από 60 cm, το **CONCORD REVERSO** επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά **ΧΩΡΙΣ** το ένθεμα μωρού.

Για τη μεταβατική φάση το **CONCORD REVERSO** διαθέτει ένα προαιρετικό ένθεμα για μικρά παιδιά (**15**).

- 3α Λασκάρετε το σύστημα ζώνης (**12**) μέσω ταυτόχρονης πίεσης της κεντρικής διάταξης μετατόπισης (**13**) και προσεκτικής έλξης της βαθμιδωτής ζώνης (**12**). Ανοίξτε την κλειδαριά ζώνης και μαγκώστε τις ζώνες ώμου μεταξύ του υποστηρίγματος κεφαλής (**01**) και του τομέα ώμου. Τοποθετήστε εφόσον απαιτείται το ένθεμα για μικρά παιδιά (**15**) στο **CONCORD REVERSO** και οδηγήστε τις ζώνες μέσα από τους για αυτές προβλεπόμενους οδηγούς ζώνης.
- 3β Τοποθετήστε το παιδί στο **CONCORD REVERSO**. Οδηγήστε μαζί τις ζώνες ώμου πάνω από τους ώμους του παιδιού και μπροστά από το παιδί.
- 3γ Κλείστε την κλειδαριά ζώνης.
- 3δ Με τη βοήθεια της διάταξης χειρισμού της προσαρμογής μεγέθους (**02**), ρυθμίστε το υποστήριγμα κεφαλής στο ύψος του παιδιού σας. Ο οδηγός ζώνης ώμου πρέπει να βρίσκεται λίγο πιο ψηλά από ότι η άνω ακμή των ώμων. Ταυτόχρονα πρέπει οι ζώνες ώμου να τρέχουν στο κέντρο μεταξύ του λαιμού και της εξωτερικής ακμής ώμων του παιδιού. ...

3ε Σφίξτε το σύστημα ζώνης (12) μέσω έλξης στην κεντρική ζώνη (14), έτσι ώστε να είναι όσο πιο κοντά γίνεται στο σώμα του παιδιού.

Η κλίση του CONCORD REVERSO μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα (δείτε το 1d).

_ ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ CONCORD REVERSO

Η απεγκατάσταση του CONCORD REVERSO γίνεται πάντα ΧΩΡΙΣ παιδί.

- 4α Για μια άνετη απεγκατάσταση του CONCORD REVERSO από το όχημα:
Οδηγήστε την κλίση καθίσματος, μέσω περιστροφής της διάταξης χειρισμού της κλίσης καθίσματος (03) εντελώς μέσα και ασφαλίστε το πόδι υποστήριξης (05) στην ανώτερη θέση.
- 4β Λασκάρετε στη συνέχεια και τους δύο συνδέσμους ISOFIX (10) μέσω τραβήγματος στις ζώνες απασφάλισης (09) και στις δύο πλευρές του CONCORD REVERSO.
- 4γ Σηκώστε το CONCORD REVERSO προς τα εμπρός από το κάθισμα οχήματος και έξω από το όχημα.

_ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Οι ελαφριές ακαθαρσίες μπορούν να απομακρυνθούν με ένα νωπό πανί. Η επένδυση μπορεί να απομακρυνθεί και να πλυθεί στους 30 °C. Απομακρύνετε τον πυρήνα διογκωμένου πολυστυρόλιου από την επένδυση του ενθέματος μωρού (07) προτού τον πλύνετε.

Πριν από την τοποθέτηση αφήστε την επένδυση να στεγνώνει πλήρως.

- 5α Ξεκινήστε κατά την τοποθέτηση της επένδυσης, από τον τομέα ποδιών και τραβήξτε την επένδυση προς τα πίσω και πάνω από τον τομέα ώμων. Η επένδυση πρέπει να τοποθετηθεί στην εσοχή σταθεροποίησης μεταξύ του τμήματος πολυστυρόλιου και του μεταλλικού πλαισίου. Στη συνέχεια περάστε την επένδυση του υποστηρίγματος κεφαλής (01) προς τα εμπρός.
- 5β Τραβήξτε την επένδυση του ενθέματος μωρού (07) πάνω από τον πυρήνα πολυστυρόλιου, ξεκινώντας από τον τομέα ποδιών και κλείστε όλες τις ασφαλίσεις στην πίσω πλευρά.



Σε συνδυασμό με υγρασία, κυρίως κατά το πλύσιμο, μπορεί τα υφάσματα επένδυσης να αποχρωματιστούν ελαφρώς. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα!

_ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση ξεκινά κατά τη χρονική στιγμή της αγοράς.

Η διάρκεια εγγύησης αντιστοιχεί στο εκάστοτε ισχύον νόμιμο χρονικό διάστημα εγγύησης της κάθε χώρας τελικής χρήσης.

Η εγγύηση περιλαμβάνει αποκατάσταση, αντικατάσταση ή μείωση της τιμής, σύμφωνα με την κρίση του κατασκευαστή.

Η εγγύηση αναφέρεται μόνο στον πρώτο ιδιοκτήτη - χρήστη.

Δεν αποκλείονται δικαιώματα εγγύησης μόνο στην περίπτωση που ένα ελάττωμα έχει παρουσιαστεί στο εξειδικευμένο κατάστημα αμέσως μετά την πρώτη εμφάνιση του. Εάν το εξειδικευμένο κατάστημα δεν μπορεί να επιλύσει το πρόβλημα, θα επιστρέψει το προϊόν με μια ακριβή περιγραφή του παραπόνου καθώς και με μια επίσημη απόδειξη αγοράς, με την αντίστοιχη ημερομηνία στον κατασκευαστή.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε προϊόντα, τα οποία δεν έχουν αποσταλεί από αυτόν.

Η απαίτηση εγγύησης ακυρώνεται εάν:

- έχουν γίνει τροποποιήσεις στο προϊόν.
- το προϊόν δεν επιστραφεί πλήρες με την απόδειξη αγοράς εντός 14 ημερών μετά την εμφάνιση της έλλειψης, στο εξειδικευμένο κατάστημα.
- το ελάττωμα έχει προκληθεί μέσω εσφαλμένου χειρισμού ή συντήρησης ή μέσω άλλου είδους σφάλματος του χρήστη, κυρίως επίσης εάν δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες χρήσης.
- έχουν διεξαχθεί επισκευές στο προϊόν από τρίτους.
- το ελάττωμα έχει προκληθεί από ένα ατύχημα.
- έχει φθαρεί ή απομακρυνθεί ο αύξων αριθμός.

Αλλαγές ή παλαίωση του προϊόντος, τα οποία προκαλούνται κατά τη συμβατική χρήση του (φθορές), δεν ανήκουν στην εγγύηση. Μέσω των παροχών του κατασκευαστή στην περίπτωση εγγύησης, δεν επιμηκύνεται η εγγύηση.

CONCORD REVERSO.PLUS

GR // Για να βεβαιωθείτε για τη συνεχή λειτουργία και ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου των παιδιών σας, ακόμα και μετά από την αντικατάσταση των ανταλλακτικών και των εξαρτημάτων, παρακαλώ δίνετε στον έμπορό σας τις παρακάτω λεπτομέρειες για την παραγγελία σας.

HU // Annak érdekében, hogy az egyes alkatrészek és tartozékok cseréje után is garanciát tudjunk vállalni a gyermekülés biztonságosságáért és működésképeségéért, kérjük adja meg a rendelésnél a márkakereskedőnek a következő adatokat:

CZ // Při objednávání náhradních dílů a doplňků k vaší dětské autosedačce oznamte laskavě prodejci tyto informace, aby zůstala autosedačka funkční a bezpečná i po jejich výměně resp. zabudování:

SLO // Da lahko zagotovimo tehnično uporabnost ter varnost vašega otroškega avtosedeža tudi po zamenjavi nadomestnih delov ter opreme, vas prosimo, da ob naročilu vašemu strokovnemu prodajalcu navedete naslednje podatke:

SK // Z dôvodu zaistenia funkčnosti a bezpečnosti Vašej detskej autosedačky aj po vymenení náhradných dielov a príslušenstva Vás prosíme, aby ste pri objednávke u Vášho špecializovaného predajcu uviedli nasledovné údaje:

PL // Aby zapewnić sprawność techniczną i bezpieczeństwo dziecięcego fotela samochodowego, także po wymianie części zamiennych i wyposażenia, prosimy Państwa przy kolejnych zamówieniach o przekazanie Sprzedawcy następujących danych:

TR // Çocuk otomobil koltuğunuzun işlev ve güvenliğinin yedek parça ve aksesuarların değiştirilmesinden sonra da sağlanması için, bayinize siparişinizi verirken aşağıdaki bilgileri belirtmenizi rica ederiz:

HE // כדי להבטיח את התפקודיות ואת הבטיחות של מושב הבטיחות לרכב לאחר התקנה מחדש של חלקי חילוף ואביזרים, יש להעביר ספק את הפרטים הבאים בעת ביצוע ההזמנה:

AR // لضمان أداء وأمان مقعد الأمان للسيارة بعد التركيب من جديد لقطع الغيار واللوازم، يجب تحول التفاصيل التالية للمزود عند تقديم الطلبية :

RU // Для обеспечения продолжительной работы и безопасности детского автомобильного сиденья после замены запасных частей и принадлежностей, пожалуйста, при размещении заказа предоставьте дилеру информацию, приведенную на следующей странице:

CONCORD REVERSO.PLUS

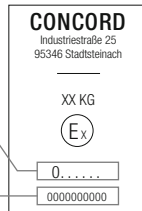
ece No / ECE-szám / Č. ECE / Št. ECE / Číslo EHK
Nr ECE: / ECE No / ECE 'om / ECE رقم / № ECE

Serial No / Sorozatszám / Sériové č. / Serijska št. / sériové číslo
Nr serii: / Seri No / מס' סידורי / الرقم التسلسلي / Серийный номер

Ανταλλακτικό / Alkatrész / Náhradní díl / Nadomestni del / náhradný diel
Część zamienna: / Yedek parça / חלק / قطعة الغيار / Запасная часть

Έμπορος / Márkakereskedő / Prodejce / Strokovni prodajalec / špecializovaný predajca
Mój sprzedawca: / Bayii / المزود / Дилер

Διεύθυνση / Vásárló lakcíme / Moje adresa / Moj naslov / moja adresa
Mój adres: / Adresim / כתובת / العنوان / Ваш адрес



_ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
_ MAGYAR
_ ČESKY
_ SLOVENSKO
_ SLOVENSKY
_ POLSKI
_ TÜRKÇE
_ עברית
_ العربية
_ РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszereelési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

שומישו רוביחל תוארוה

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

CONCORD GmbH // Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach // Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0 // Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de // www.concord.de

